

212431

EringKlinger AG, Max-Eyth-Straße 2, 72581 Dettingen/Erms

GETRAG S.p.A.  
Via dei Ciclamini 4  
70026 MODUGNO  
ITALIEN

**Lieferschein / Delivery note**Eingangs-und Bearbeitungsvermerke  
Receipt and handling note

UT: 03 08

Anmeldg: 01-08

Nr. Lieferschein :  
No. delivery note SE.

88970412

Versanddatum :  
Shipping date

23.07.2018

Kundennummer :  
Customer No.

130481

| Lieferanten-Nr.<br>Supplier No. | Ihre USt-IdNr.<br>Your VAT-Code | Unsere USt-IdNr.<br>Our VAT-Code |
|---------------------------------|---------------------------------|----------------------------------|
| 91018345                        | IT04886850728                   | DE147325754                      |

| (10) Ihre Zeichen<br>Your reference | (11) Bestell-Nr./Datum<br>Order No./Date | (15) Zusatzdaten Besteller<br>Customer add. Informations | (12) Unsere Abt.<br>Our reference | (13) Hausruf<br>Phone | (14) Unser Auftrag<br>Our Order No. |
|-------------------------------------|------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------|-------------------------------------|
| 430                                 | 550003874601                             |                                                          | 0000 DET-3<br>MAURO               |                       | 31080045                            |

| (19) Versandart<br>Shipping method | (20) Frei/unfrei<br>paid/unpaid | (21) Verpackungsart<br>Packing       | (22) Versandzeichen<br>Shipping marks | (23) Bruttogewicht<br>grossweight | (24) Nettogewicht<br>netweight |
|------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------|
| By truck /UNIT<br>ED PAR           | unpaid                          | SIEHE UNTEN<br>UNITED PARCEL SERVICE |                                       | 61,0                              | 26,3                           |

| (25) Versandanschrift<br>Shipping address             | (26) Abladestelle<br>unloading loc. |
|-------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| GETRAG S.p.A.<br>Via dei Ciclamini 4<br>70026 Modugno | 14249                               |

| Pos. | (28) Sachnummer<br>Part-No. | (29) Bezeichnung der Lieferung<br>Delivery description | (30) Menge<br>Quantity | (31) Einheit<br>Unit |
|------|-----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------|----------------------|
|------|-----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------|----------------------|

|     |            |                                |             |          |
|-----|------------|--------------------------------|-------------|----------|
| 010 | 2517201301 | Getrag 7DCT300 Gasket oil pump | 16.000,000  | PC       |
|     | C          | 03057202KS2000                 |             |          |
|     |            | Release No. : 45               |             |          |
|     |            | Shipping Cum:                  | 181.768,000 |          |
|     | 1          | PALLET                         |             |          |
|     | 8          | 3215                           | a'          | 2.000 PC |
|     | 1          | 1208                           |             |          |

Measured (weight) data from freely programmable auxiliary device.  
Calibrated measured data can be displayed.

180197074  
5008477828 - ~~02~~  
180197502

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 16000

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 1

Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Data controllo: 07.08.18

Firma





Seit über ...

50  
Jahre

## CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-006920 vom 03.08.2018

Ludwigsburg, 03.08.2018  
Seite 1 von 1

|                                                                                                                                                                                                                      |                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                     |                                                                           |                                       |                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|----------------------|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br>ELRING KLINGER AG<br>MAX-EYTH-STR. 2<br>72581 DETTINGEN AN DER EMS                                                                                                                 |                                                      | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL</b><br><b>CMR</b><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR).<br>Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR). |                                                     |                                                                           |                                       |                      |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br>GETRAG SPA<br>VIA DEI CICLAMINI, 4<br>70026 MODUGNO<br>ITALIEN                                                                                                                  |                                                      | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br>SCHWEITZER GmbH & Co.<br>Intern. Spedition KG<br>Carl-Benz-Straße 23<br>71634 Ludwigsburg<br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b><br>D-08-019-G-0158                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                     |                                                                           |                                       |                      |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br>Ort / Lieu <b>MODUGNO</b><br>Land / Pays <b>Italien</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>08.08.2018</b>                       |                                                      | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b><br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                     |                                                                           |                                       |                      |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br>Ort / Lieu <b>DETTINGEN AN DER EMS</b><br>Land / Pays <b>Deutschland</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>03.08.2018</b> |                                                      | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                     |                                                                           |                                       |                      |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                                    |                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                     |                                                                           |                                       |                      |
| <b>9 Pos. No.</b><br>1                                                                                                                                                                                               | <b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b><br>88970412 | <b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b><br>1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>12 Art der Verpackung Mode d'emballage</b><br>EP | <b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b><br>Getriebeteile | <b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b><br>61 | <b>15 Umfang cbm</b> |
| <b>Summe:</b><br><b>Total:</b>                                                                                                                                                                                       |                                                      | <b>1,00 EP</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                     | <b>61,00</b>                                                              |                                       |                      |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                                  |                                                      | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifikilometer mit Grenzübergängen</b><br>von bis km                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                     |                                                                           |                                       |                      |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br>unfrei - Rechnung an Empfänger                                                                                                                |                                                      | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                     |                                                                           |                                       |                      |
| <b>19 Amtliches Kennzeichen</b><br>Kfz<br>Anhängers<br>Fahrer                                                                                                                                                        |                                                      | <b>Nutzlast in t</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                     |                                                                           |                                       |                      |
| <b>22 Benutzter Grenzübergang</b>                                                                                                                                                                                    |                                                      | <b>27 Güteempfangen am 03.08.2018</b><br>Reception des marchandises le 03.08.2018<br>Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)<br><b>GETRAG SPA</b><br><b>I-70026 MODUGNO</b><br><b>07.08.2018</b><br>"Ricevuto e verificato"<br>Signature et timbre du destinataire                                                                                                                                                               |                                                     |                                                                           |                                       |                      |
| <b>20 ELRING KLINGER AG</b><br>D-72581 DETTINGEN AN DER EMS<br><br>Unterschrift und Stempel des Absenders<br>Signature et timbre l'expéditeur                                                                        |                                                      | <b>23 SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br>D-71634 Ludwigsburg<br><br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>Signature et timbre du transporteur                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                     |                                                                           |                                       |                      |

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK  
Konto: 0501540600  
BLZ: 604 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
SWIFT: DRESDEF604

ElringKlinger AG Max-Eyth-Str. 2 72581 Dettingen

GETRAG S.p.A.  
Via dei Ciclamini 4  
70026 MODUGNO  
ITALIEN

## Invoice

Page 1 of 2

Date: 02.08.2018  
No.: **94505066**  
Customer No.: 130481  
V.A.T. No.: IT04886850728  
Supplier No.: 91018345  
V.A.T. No. Sup.: DE147325754  
VG: 18  
Contact Person: Stephane Guidet  
Tel.: +49 7123724287  
Fax: +49 7123 724 85287  
E-Mail: Stephane.Guidet@ElringKlinger.com

Terms of delivery: FCA supplier plant, packing included, duty unpaid  
(Free carrier .... ) Incoterms 2000

Terms of payment: Within 30 days net after date of invoice

|                  |                      |                   |               |
|------------------|----------------------|-------------------|---------------|
| Delivery No.     | Quantity of packages | Type of packaging | Delivery date |
| 88970412 / 1 - 1 | 8                    | KLT3215           | 02.08.2018    |
|                  | 1                    | Eur-Pal.          |               |

Weight: Gross: 61,00 KG Net: 26,29 KG

Mode of shipment: By truck I. & F. Schweitzer GmbH & Co.

| Item | Part No.       | Description                    | Quantity  | Price EUR | PU  | Amount EUR |
|------|----------------|--------------------------------|-----------|-----------|-----|------------|
| 0010 | 03057202KS2000 | Getrag 7DCT300 Gasket oil pump | 16.000 PC | 19,85     | 100 | 3.176,00   |

Customer ref.: 2517201301  
Order no.: 550003874601  
Order details: 45 18.07.2018  
Order no sup.: 0031080045  
Delivery note: 88970412 ( 550003874601 )  
Destination: 14249  
Customs tariff number: 84099900  
Country of origin: Germany

GETRAG S.p.A.  
70026 Modugno

## Invoice

Page 2 of 2

Date: 02.08.2018

No.: 94505066

Customer No.: 130481

|                |     |          |
|----------------|-----|----------|
| Value of goods |     | 3.176,00 |
| Invoice amount | EUR | 3.176,00 |

Tax-free intracommunity delivery according to § 4 No. 1) and § 6a German VAT law.

Sales, deliveries and services are exclusively carried out in accordance with our General Terms and Conditions.  
Our General Terms and Conditions are available on our homepage <http://www.elringklinger.com>.

ElringKlinger AG  
i. A.  
Stephane Guidet

|                                                                                                                                            |  |                                                                                                                                                                                                                                             |  |                                                                                                                                                                                                                       |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <b>1) Versender/Lieferant/</b><br>Supplier,<br>Firma<br>ElringKlinger AG<br>Max-Eyth-Straße<br>72581 Dettingen/Erms<br>Deutschland         |  | <b>2) Lieferanten-Nr./</b><br>Suppliers Identification<br>91018345                                                                                                                                                                          |  | <b>3) Speditionsauftrag-Nr. /</b><br>Shipping order No.<br>2042576                                                                                                                                                    |  |
| <b>5) Beladestelle / Loading point</b><br>Dettingen - Erstausrüstung                                                                       |  | <b>6) Datum / Date</b><br>03.08.2018                                                                                                                                                                                                        |  | <b>7) Relations-Nr. /</b><br>Relation-No.                                                                                                                                                                             |  |
| <b>8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer/</b><br>Shipping reference<br>2042576                                                                 |  | <b>9) Versandspediteur / Carrier</b><br>I. & F. Schweitzer GmbH & Co.<br>Internationale Spedition KG<br>Carl-Benz-Str. 23<br>71634 Ludwigsburg                                                                                              |  | <b>10) Spediteur-Nr. /</b><br>Carrier-No.<br>1000428                                                                                                                                                                  |  |
| <b>11) Empfänger /</b><br>Ship to party<br>GETRAG S.p.A.<br>Via dei Ciclamini 4<br>70026 MODUGNO<br>ITALY<br>Italien                       |  | <b>12) Kunden-Nr. /</b><br>Party's No.<br>130481<br>IT04886850728                                                                                                                                                                           |  | <b>13) Bordero- / Ladelliste-Nr. / Bordero-No.</b><br>14249                                                                                                                                                           |  |
| <b>14) Anliefer-/Abiadelstelle / Unloading point</b><br>14249                                                                              |  | <b>15) Versendervermerk für den Versandspediteur</b><br><i>Abholung: 03.08.18</i>                                                                                                                                                           |  |                                                                                                                                                                                                                       |  |
| <b>16) Eintreff-Datum /</b><br>Arrival-date                                                                                                |  | <b>17) Eintreff-Zeit / Arrival-</b><br>time                                                                                                                                                                                                 |  |                                                                                                                                                                                                                       |  |
| <b>18) Lieferschein-Nr. /</b><br>Delivery No. /<br>Reference No.                                                                           |  | <b>19) Anz. /</b><br>Num                                                                                                                                                                                                                    |  | <b>20) Verpackung /</b><br>Packaging                                                                                                                                                                                  |  |
| <b>21) SF</b>                                                                                                                              |  | <b>22) Inhalt /</b><br>Content                                                                                                                                                                                                              |  | <b>Menge /</b><br>Quantity<br>PC / KG                                                                                                                                                                                 |  |
| <b>23) Lademittel</b><br>gewicht / Tare<br>weight in KG                                                                                    |  | <b>24) Brutto</b><br>gewicht / Gross<br>weight in KG                                                                                                                                                                                        |  |                                                                                                                                                                                                                       |  |
| 88970412                                                                                                                                   |  | 1                                                                                                                                                                                                                                           |  | PALLET                                                                                                                                                                                                                |  |
| 1 1208                                                                                                                                     |  | 8 3215                                                                                                                                                                                                                                      |  | GASKETS                                                                                                                                                                                                               |  |
| 2517201301                                                                                                                                 |  | 16.000 ST                                                                                                                                                                                                                                   |  | 34,71                                                                                                                                                                                                                 |  |
| 61,00                                                                                                                                      |  | <i>120x80x35 cm</i>                                                                                                                                                                                                                         |  |                                                                                                                                                                                                                       |  |
| <b>25) Summe / total</b><br>1                                                                                                              |  | <b>26) Rauminhalt /Lademeter /</b><br>Volume / Loading meter                                                                                                                                                                                |  | <b>Summen / 27)</b><br>Totals KG                                                                                                                                                                                      |  |
| <b>29) Gefahrgut-Klassifikation / Class of dangerous goods</b>                                                                             |  | <b>Gefahrgut-Bezeichnung / Specification of dangerous goods</b>                                                                                                                                                                             |  |                                                                                                                                                                                                                       |  |
| <b>30) Freight terms</b><br>Frei Frachtführer                                                                                              |  | <b>31) Warenwert für Transportversicherung / Amount</b>                                                                                                                                                                                     |  | <b>32) Versender-Nachnahme ( EUR ) / Amount C.O.D</b>                                                                                                                                                                 |  |
| <b>33) Anlagen / Enclosures</b><br><i>Rj + LS</i>                                                                                          |  | <b>34) Auftr.-Nr. Kunde /</b><br>Customer order                                                                                                                                                                                             |  | <b>35) Kont. / ass.</b>                                                                                                                                                                                               |  |
| <b>36) Transportmittel-Nr. /</b><br>Means of Transport                                                                                     |  | <b>37) LKW-Code / Mean's code</b>                                                                                                                                                                                                           |  | <b>38) Versandart /</b><br>Dispatch type                                                                                                                                                                              |  |
| <b>39) Abr. schl. / Order key</b>                                                                                                          |  | <b>40) Empfangsbestätigung des Warenempfängers / Ship to party's receipt</b><br>Oblige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßen Zustand erhalten /<br>The above shipment has been received completely and in proper form :<br>07 AUG 2018 |  | <b>41) Übernahmebestätigung des Fahres / Drivers transfer agreement</b><br>Oblige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßen Zustand übernommen /<br>The above shipment has been completely and correctly transferred |  |
| <b>42) Die Sendung enthält /</b><br>shipment contains                                                                                      |  | <b>43) Die Sendung enthält /</b><br>shipment contains                                                                                                                                                                                       |  | <b>44) Für</b><br>Spediteur /<br>Forwarder                                                                                                                                                                            |  |
| <b>45) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp). Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs</b>         |  | <b>46) Für</b><br>Spediteur /<br>Forwarder                                                                                                                                                                                                  |  | <b>47) Für</b><br>Spediteur /<br>Forwarder                                                                                                                                                                            |  |
| <b>02) Lieferanten-Nr./Suppliers Identification</b><br> |  | <b>08) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer/ Shipping reference</b><br>                                                                                       |  | <b>10) Spediteur-Nr. / Carrier-No.</b><br>                                                                                         |  |
| <b>13) Bordero- / Ladelliste-Nr. / Bordero-No.</b><br> |  |                                                                                                                                                        |  |                                                                                                                                                                                                                       |  |